

**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Herausgeber:** Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Band:** - (1982)

**Heft:** 36

**Vorwort:** Chronik der CILA

**Autor:** Wyler, S.

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Chronik der CILA**

Die Kommission organisierte vom 5.–7. Mai 1982 ein Colloque an der Hochschule St. Gallen, das dem Thema «Fachsprache» gewidmet war. Referenten aus Deutschland, England, Frankreich und der Schweiz leiteten die Diskussionen ein. Behandelt wurden die Aspekte Fachsprache in Theorie, Verwendung und Lehre. Unter den Teilnehmern befanden sich Vertreter aus Lehre, Wirtschaft, Verwaltung und den Medien. Die Akten des Kolloquiums werden in einer der kommenden Nummern des Bulletin CILA veröffentlicht.

Die Kommission traf sich zur Behandlung der regulären Geschäfte am 11. Juni 1982 in Solothurn. Im Mittelpunkt der Sitzung stand ein Referat mit anschliessender eingehender Diskussion von Professor René RICHTERICH, AAL Universität Bern, über die Tagung des Europarates in Strasbourg vom 23.–26.2.1982 und die Projekte 4 und 12. – Für 1983 plant die CILA die Durchführung eines Kongresses für Deutschlehrer in französisch und italienischsprachigen Gebieten zusammen mit der Société des Professeurs d’Allemand en Suisse Romande et Italienne im Frühjahr und einen Kurs über neuere Entwicklungen im Sprachlaborunterricht an der Universität Lausanne unter Leitung von Herrn Professor A. GUEX, Vice-Präsident der CILA, im Herbst. Als eventuelle Veranstaltung ist ein Symposium in Zusammenarbeit mit der Subkommission Language for Special Purposes der AILA für Herbst 1983 an der Hochschule St. Gallen geplant. Das Thema dieser Veranstaltung soll Deutsch als Fachsprache und ihre technologische Verarbeitung sein.

Im Bereich des Personellen durfte der Präsident Herrn Kollegen René JEANNERET zu seiner Ernennung zum ausserordentlichen Professor an der Universität Neuchâtel gratulieren.

S. WYLER